

STATE OF NEW MEXICO  
COUNTY OF SANTA FE  
FIRST JUDICIAL DISTRICT COURT

BRIAN F. EGOLF, JR., HAKIM BELLAMY, MEL  
HOLGUIN, MAURILIO CASTRO, and ROXANNE  
SPRUCE BLY

Plaintiffs,

v

DIANNA J. DURAN, in her official  
capacity as New Mexico Secretary of State,  
SUSANA MARTINEZ, in her official capacity as New  
Mexico Governor, JOHN A. SANCHEZ, in his official  
capacity as New Mexico Lieutenant Governor and  
presiding officer of the New Mexico Senate,  
TIMOTHY Z. JENNINGS, in his official capacity as  
President Pro-Tempore of the New Mexico Senate, and  
BEN LUJAN, SR., in his official capacity as Speaker  
of the New Mexico House of Representatives,

Defendants.

NO. D-101-CV-2011-02942

CONSOLIDATED WITH  
D-101-CV-2011-02944  
D-101-CV-2011-02945  
D0101-CV-2011-03016  
D-101-CV-2011-03099  
D-101-CV-2011-03107  
D-202-CV-2011-09600  
D-506-CV-2011-00913

FINDINGS OF FACT AND CONCLUSIONS OF LAW  
(Congressional Trial)

This matter came before the Court for Evidentiary Hearing regarding the creation of districts within the State of New Mexico for the House of Representatives of the United States of America. The Court heard evidence on December 5 and 6, 2011. All parties appeared represented by counsel. Following completion of the hearing and submission of final arguments and proposed findings of fact and conclusions of law, the Court determined that the evidence should be reopened for a limited purpose. The Court then heard additional evidence on December 22, 2011. Subsequently, the parties were given an opportunity to submit additional argument and additional proposed findings of fact and conclusions of law.

10 第 12 页

The evidence and arguments having been completed, the Court hereby enters its Findings of Fact and Conclusions of Law.

### FINDINGS OF FACT

1. The United States Census Bureau conducts a decennial census throughout the United States to accomplish the proper apportionment of United States House of Representatives ("Congressional") districts.
2. The most recent census was conducted in 2010, and established that the population of the State of New Mexico grew by approximately 13.2 percent.
3. Using the total population figure from the 2010 Federal Census, the ideal population for each of New Mexico's three Congressional districts is 686,393.
4. The current Congressional districts have deviations from the ideal population between -3.27 and + 2.26 percent.
5. Currently in New Mexico, District 2 is under-populated by 3.27 percent, while Districts 1 and 3 are overpopulated by 2.26 percent and one percent, respectively.
6. There are 15,546 too many persons in District 1. District 2 has 22,437 too few persons. District 3 has 6,981 too many persons.
7. Following the receipt of official census data, the Governor called the New Mexico Legislature into a special session, commencing on September 6, 2011.
8. The Legislature failed to pass a bill to redistrict the three Congressional districts based on the most current census data.
9. In order to properly administer the upcoming election for New Mexico's three

Congressional seats, the Secretary of State requires the adoption of a Congressional redistricting plan as soon as is practicable.

10. Prior to the evidentiary hearing on this matter, the Court issued a Scheduling Order which included deadlines and scheduling for all four redistricting matters pending before the Court. The Scheduling Order included deadlines for the submission of proposed redistricting plans and included the following requirement: "All such plans must be based upon precincts used in the redistricting plans considered at the recently concluded special legislative session." At the hearing in which the Scheduling Order was discussed, the *Maestas* Plaintiffs objected to the language referring to precincts; however, no reason was given for the objection and no argument was presented regarding differing legal standards for Congressional redistricting as opposed to redistricting for state offices.
11. At the initial evidentiary hearing on this matter, the Court was presented with three proposed plans for the Congressional redistricting of New Mexico. The first plan, referred to at the hearing as the "Joint Plan," was presented by the State Executive Defendants, the *Egolf* Plaintiffs, the *James* Plaintiffs and the *Sena* Plaintiffs. The second plan was presented by the *Maestas* Plaintiffs. The third plan was presented by the *LULAC* Plaintiffs.
12. The Joint Plan presented at the initial hearing had population deviations in each of the three proposed Congressional districts resulting in a total deviation of 54 people.
13. The LULAC Plan presented at the initial hearing had population deviations in



each of the three proposed Congressional districts resulting in a total deviation of 112 people.

14. The *Maestas* Plan has zero population deviations in its proposed districts.

However, in order to attain this zero population deviation, the *Maestas* plan split four voting precincts. Neither the Joint Plan nor the *LULAC* Plan split any voting precincts.

15. The Court permitted the submission of the *Maestas* Plan despite the fact that it failed to comply with the requirements of the Scheduling Order so that all parties would have an opportunity for a full presentation of the evidence. The *Maestas* Plan was received into evidence over the objection of parties that had submitted the Joint Plan.

16. Zero population deviation plans, although appearing to reflect complete equality between districts, do not in reality result in complete equality for at least two reasons. First, the collection of census data is not sufficiently precise to reach the conclusion that the data is accurate down to a few dozen people. Second, population within census blocks change over time; therefore, data that may have been generally accurate at the time it was collected is likely no longer accurate within a few dozen people by the time redistricting matters are presented in Court.

17. In statistical terms, the deviations contained in the initial Joint Plan are *de minimis*.

18. Preserving the core of existing districts is an important consideration in redistricting.

19. There is significant value in maintaining the continuity of present district lines. When new areas join a district, new constituencies may need to be addressed, new contacts made, and new concerns addressed. Further, plans which fail to preserve the core of existing districts may disrupt the smooth and efficient administration of New Mexico's elections, and may cause voter confusion.
20. Core retention can be measured with empirical methods, such as by comparing the number of persons who would change Congressional districts under each plan.
21. The Joint Plan moves less than 25,000 persons between districts.
22. The *Maestas* Plan moves over 185,000 people. Such a shift in districts is not necessary to correct the population imbalances in the current plan. Under the *Maestas* Plan, fifty thousand people would be moved from Congressional District 1, where they have been for 20 years, to Congressional District 3.
23. The *LULAC* Plan moves approximately 264,000 people. Such a shift in districts is not necessary to correct the population imbalances in the current plan.
24. The Joint Plan -- more than the *Maestas* Plan or the *LULAC* Plan -- preserves New Mexico's existing Congressional districts by maintaining continuity with existing districts.
25. The Joint Plan is more compact and contiguous than the *Maestas* Plan and the *LULAC* Plan.
26. Albuquerque, as the largest city in New Mexico, is a community of interest

for the purposes of Congressional redistricting. Residents of Albuquerque have more in common with each other than they do with residents of other areas of the state.

27. Albuquerque, to the extent possible, should be kept together as a distinct community of interest. The Joint Plan maintains the core of Albuquerque in a single district, thus preserving Albuquerque as a community of interest.

28. By contrast, the *Maestas* Plan splits Albuquerque between two districts, and divides Torrance County three ways. The *Maestas* Plan also moves Torrance County out of the First Congressional District, even though that county has been part of Congressional District 1 for nearly thirty years, since New Mexico had three congressional districts.

29. Both Torrance County and Valencia County share a community of interest with Albuquerque, as both contain “bedroom” communities for commuters who work in Albuquerque. However, unlike Valencia County, Torrance County is much more dependent on Albuquerque for basic services, such as shopping and health care.

30. A principal feature of the *LULAC* Plan is the creation of a Hispanic minority majority district in Congressional District 2. LULAC contends that a Hispanic minority majority district is required under the Voting Rights Act.

31. As of the 2010 census, New Mexico is approximately 46.3 percent Hispanic, 40.5 percent non-Hispanic white, 8.5 percent American Indian, and 3.2 percent other races.

32. There has been a high level of Hispanic participation in New Mexico political

offices, and New Mexico has a long history of electing individuals of Hispanic descent to Congressional and state offices.

33. The Congressman who currently resides in District 3, Ben Ray Lujan, Jr., is Hispanic. During the 1980s, two of three congressmen from New Mexico were of Hispanic origin (Bill Richardson and Manuel Lujan, Jr.). None of the districts from which these congressmen were elected contained majority Hispanic voting age populations.
34. Lujan Jr.'s father, Ben Lujan, Sr., is Hispanic, and is the Speaker of the New Mexico House of Representatives. The Speaker for the prior 16 years was Raymond Sanchez, who is also Hispanic. The last two Senate presidents pro tempore, Senators Richard Romero and Manny Aragon, also are Hispanic.
35. The current Governor, Secretary of State, and State Auditor are all Hispanic. The previous Governor, Bill Richardson, is Hispanic. The previous Secretary of State, Rebecca Vigil-Giron, is Hispanic. The previous attorney general, Patricia Madrid, is Hispanic. The previous state Treasurer and state Auditor are Hispanic. Three out of the five current Supreme Court justices are Hispanic.
36. Electoral success in New Mexico at the Congressional and State level is far more dependent upon personal characteristics of the candidate and "partisan political" factors rather than race. In New Mexico's Congressional races, Hispanic voters are more likely to vote for the Democratic candidate, regardless of the race of the candidates running for election.
37. New Mexico is not one of the states required to pre-clear its districts with the

Department of Justice as a result of historical discrimination against racial minorities.

38. There is insufficient evidence that Hispanics in New Mexico are “sufficiently large and geographically compact” to constitute a majority of citizen voting age population in a single-member Congressional district.

39. There is insufficient evidence of racially polarized or racial bloc voting in New Mexico statewide and congressional elections that consistently defeats Hispanic candidates of choice.

40. It is unnecessary to create a majority Hispanic Congressional district in New Mexico to ensure compliance with Section 2 of the Voting Rights Act. Even if it was, the *LULAC* Plan presented to the Court in this case does not create an effective Hispanic majority district with at least 54.5 to 55 percent majority voting age (“VAP”) Hispanics to account for the large number of non-citizen Hispanics in New Mexico.

41. Following completion of the hearing and submission of final arguments and proposed findings of fact and conclusions of law, the Court determined that the evidence should be reopened for a limited purpose. The Court determined that, because the *Maestas* Plaintiffs were allowed to submit a proposed plan which split precincts in a manner contrary to the Scheduling Order in order to achieve zero population deviation, all parties should be given an opportunity to submit a plan which split precincts in order to achieve zero population deviation.

42. All parties were given notice of the Court’s intent to reopen the evidence and



were given ten days notice prior to the presentation of evidence. At the reopening of the evidence, all parties were given the opportunity to present evidence and cross-examine witnesses.

43. At the hearing, an amended Joint Plan and an amended *LULAC* Plan were presented. The only change in the amended Joint Plan involved two census blocks being shifted between congressional districts. The two shifted census blocks involve a total of 27 people. The amended Joint Plan was identified at the hearing as Egolf Exhibit 13 and it is attached to these Findings and Conclusions.

#### CONCLUSIONS OF LAW

1. Article I, Section 2 of the United States Constitution provides that the United States House of Representatives must be reapportioned by district every ten years. *See* U.S. Const. Art. 1, § 2.
2. When the political and legislative process fails to produce a reapportionment plan for Congress, it becomes the obligation of the courts to develop a redistricting plan that would satisfy the requirements of federal and state law. *See Connor v. Finch*, 431 U.S. 407, 415 (1997).
3. The primary Constitutional criterion is population equality. *Smith v. Clark*, 189 F. Supp. 2d 529, 538-39 (S.D. Miss. 2002).
4. Under the “one person, one vote” mandate, each district should contain as nearly as practicable the same population as other districts, based upon the most recent federal census. *Wesberry v. Sanders*, 376 U.S. 1, 7-8 (1964).

Congressional districts should be designed so that “as nearly as is practicable one man’s vote in a congressional election is to be worth as much as another’s.” *Id.* at 8-9.

5. Absolute population equality is the paramount objective of apportionment in congressional districts. *Karcher v. Daggett*, 462 U.S. 725, 732-33 (1983). In congressional redistricting, “there are no *de minimis* population variations, which could practicably be avoided, but which nonetheless meet the standard of Art. I, §2 without justification.” *Id.* at 734.
6. While the deviations in the initial Joint Plan and the initial LULAC Plan are *de minimis* in statistical terms, the deviations are legally significant as long as *Karcher* remains the law of the land.
7. Slight deviations from perfect population equality may be justified by legitimate state interests. *Id.* at 740 (noting that “any number” of state redistricting policies “might justify some variance, including, for instance, making districts compact, respecting municipal boundaries, [and] preserving the cores of prior districts[.]”).
8. Proponents of the initial Joint Plan contend that New Mexico law evidences a historically significant state policy that disfavors the splitting of precincts to achieve precise mathematical equality between Congressional districts. The evidence presented does not establish that such a state policy exists or that there exists any legal or practical impediment to splitting a small number of precincts in order to achieve population equality.
9. The amended Joint Plan (Egolf Exhibit 13) achieves absolute population



equality with the split of only two precincts. The submission of this plan (along with the submission of the *Maestas* Plan and the amended *LULAC* Plan) establishes that it is practicable for the Court to adopt a Congressional redistricting plan which achieves absolute population equality.

10. In addition to the population equality requirement, redistricting courts “generally apply neutral factors, including compactness, contiguity, and respect for historical local political boundaries, in drafting congressional redistricting plans.” *Smith*, 189 F. Supp. 2d 529, 540. See also, e.g., *Reynolds v. Sims*, 377 U.S. 533, 578 (1964).

11. Although these principles are secondary to the constitutional and statutory requirements, see *Good v. Austin*, 800 F. Supp. 557, 563 (E.D. & W.D. Mich. 1992), traditional criteria are important to ensure that a redistricting plan is not predominantly motivated by racial considerations, in violation of the Fourteenth Amendment to the United States Constitution. *Shaw*, 509 U.S. at 647, or by partisan political motivations. See *id.* 800 F. Supp. 557, 563.

12. Communities of interest should be preserved whenever reasonable within a single district. See, e.g., *Carstens*, 543 F. Supp. at 94-97; *Bush*, 517 U.S. at 964; *Theriot v. Parish of Jefferson*, 185 F.3d 477, 486 (5th Cir. 1999); *Graham*, 207 F. Supp. 2d. at 1924; *Polish Am. Congress v. City of Chicago*, 226 F.Supp. 2d 930, 936 (N.D. Ill. 2002).

13. Each district should be compact, to the extent possible. See *Bush*, 517 U.S. 952, 960.

14. To the extent possible, county and municipal boundaries should be kept intact.

*Miller v. Johnson*, 515 U.S. 900, 941-42 (1995); *Smith*, 189 F. Supp. 529, 542.

15. “Subdivision boundaries tend to remain stable over time. Residents of political units such as townships, cities, and counties often develop a community of interest, particularly when the subdivision plays an important role in the provision of governmental services. In addition, legislative districts that do not cross subdivision boundaries are administratively convenient and less likely to confuse the voters.” *Karcher*, 462 U.S. at 758 (Stevens, J. concurring).

16. In Congressional reapportionment, courts also consider, as a relevant secondary criterion, preservation of communities of interest “which share common concerns with respect to one or more identifiable features such as geography, demography, ethnicity, culture, socio-economic status or trade.” *Carstens*, 543 F. Supp. 68, 91; *Good*, 800 F.Supp 557, 564. “The preservation of regional communities of interest within a single district enhances the ability of constituents with similar regional interests to obtain effective representation of those interests.” *Good*, 800 F. Supp. 557, 564.

17. The amended Joint Plan is superior to the *Maestas* Plan and the *LULAC* Plan because it maintains respect for existing Congressional boundaries and because it places the fewest number of voters in new Congressional districts. The amended Joint Plan also strikes an appropriate balance between various communities of interest and, to a reasonable extent, respects boundaries of political units.

18. Section 2(a) of the Voting Rights Act “prohibits the imposition of any



electoral practice or procedure that ‘results in a denial or abridgement of the right of any citizen . . . to vote on account of race or color.’ *Bush v. Vera*, 517 U.S. 952, 976 (1996).

19. To establish a Sec. 2 violation, a plaintiff must establish three threshold conditions: (1) that the minority group “is sufficiently large and geographically compact to constitute a majority in a single-member district”; (2) that it is “politically cohesive”; and (3) “that the white majority votes sufficiently as a bloc to enable it . . . usually to defeat the minority’s preferred candidate.” *Grove v. Emison*, 507 U.S. 25, 39 n.4, 40 (1993) (quoting *Thornburg v. Gingles*, 478 U.S. 30, 50-51 (1986)) (these are the “*Gingles* factors”); *Sanchez v. Colorado*, 97 F.3d 1303, 1310 (10th Cir. 1996) (discussing the three *Gingles* factors).
20. To establish the first *Gingles* precondition, a minority group must compose “a numerical, working majority of the voting-age population” within a single district. *Bartlett v. Strickland*, 556 U.S. 1, 23 (2009).
21. In making this calculation, the measure of majority population must be based on numbers of citizens who may vote – in other words, on the citizen voting-age population (“CVAP”) in the relevant geographic area. *LULAC v. Perry*, 548 U.S. 399, 427-29 (2006).
22. To establish the third *Gingles* precondition, the question is not whether white residents tend to vote as a bloc, but whether such bloc voting is legally significant. *Gingles*, 478 U.S. at 55. In other words, it must be shown that the lack of electoral success of a minority group is due to racially significant bloc

voting, rather than merely voting by partisan affiliation. *Growe*, 507 U.S. at 39-42. Further, it must be established that a sufficient number of majority cross-over voters voting with the minority do not usually elect the minority group's candidate of choice. *Gingles*, 478 U.S. at 56.

23. If the three *Gingles* preconditions are established, courts use the following factors listed in the Senate legislative history regarding the Voting Rights Act to determine whether the totality of the circumstances evidences a Section 2 violation:

(1) the extent of any history of official discrimination in the state or political subdivision that touched the right of the members of the minority group to register, to vote, or otherwise to participate in the democratic process;

(2) the extent to which voting in the elections of the state or political subdivision is racially polarized;

(3) the extent to which the state or political subdivision has used unusually large election districts, majority vote requirements, anti-single shot provisions, or other voting practices or procedures that may enhance the opportunity for discrimination against the minority group;

(4) if there is a candidate slating process, whether the members of the minority group have been denied access to that process;

(5) the extent to which members of the minority group in the state or political subdivision bear the effects of discrimination in such areas as education, employment and health, which hinder their ability to participate effectively in the political process;

(6) whether political campaigns have been characterized by overt or subtle racial appeals;

(7) the extent to which members of the minority group have been elected to public office in the jurisdiction;

(8) whether there is a significant lack of responsiveness on the part of elected officials to the particularized needs of the members of the minority group; and

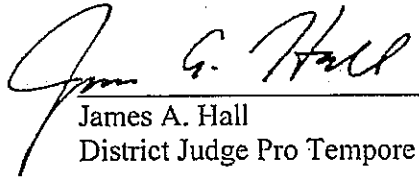
(9) whether the policy underlying the state or political subdivision's use of such voting qualification, prerequisite to voting, or standard, practice or procedure is tenuous.

*Gingles*, 478 U.S. at 36-37; *LULAC v. Clements*, 999 F.2d 831, 849 n.22 (5th Cir. 1993).

24. Absent evidence that minorities have been excluded from the political process, a “‘lack of success at the polls’ is not sufficient to trigger judicial intervention. Courts must undertake the additional inquiry into the reasons for, or causes of, these electoral losses in order to determine whether they were the product of ‘partisan politics’ or ‘racial vote dilution’, ‘political defeat’, or ‘built-in bias.’” *LULAC*, 999 F.2d at 853-54.
25. Further, under *Shaw v. Reno*, 509 U.S. 630 (1993), federal law is violated when traditional race-neutral districting principles are subordinated to race-based considerations.
26. The Equal Protection Clause of the Fourteenth Amendment prohibits States from adopting redistricting legislation “unexplainable on grounds other than race.” *Miller v. Johnson*, 515 U.S. 900, 905 (1995). “At the heart of the Constitution’s guarantee of equal protection lies the simple command that the Government must treat citizens as individuals[.]” *Id.* at 946 (Ginsburg, J., dissenting).
27. Applying this law, the Court finds no persuasive evidence to establish that Sec. 2 of the Voting Rights Act mandates the creation of an Hispanic majority district in New Mexico.
28. The Court hereby adopts the amended Joint Plan (Egolf Exhibit 13 as attached hereto). The State Executive Defendants shall submit a proposed judgment to

the Court.

Dated: 12/29/2011

  
James A. Hall  
District Judge Pro Tempore

Copies to counsel of record via e-filing system.



District	Pop	Deviation	Hispanic	Non-Hispanic Origin				
				White	Native American	Black	Asian	Other Races
1	686,393	0 0.0%	329,665 48.0%	288,234 42.0%	24,773 3.6%	16,016 2.3%	14,313 2.1%	13,392 2.0%
18+	523,776		227,802 43.5%	245,413 46.9%	18,281 3.5%	12,598 2.4%	11,348 2.2%	8,334 1.5%
2	686,393	0 0.0%	355,689 51.8%	275,607 40.2%	30,590 4.5%	10,725 1.6%	4,844 0.7%	8,938 1.3%
18+	508,648		238,436 46.9%	230,511 45.3%	21,756 4.3%	8,306 1.6%	3,962 0.8%	5,677 1.1%
3	686,393	0 0.0%	268,049 39.1%	269,969 39.3%	120,005 17.5%	8,721 1.3%	7,148 1.0%	12,501 1.8%
18+	508,083		185,088 36.4%	221,924 43.7%	81,925 16.1%	6,549 1.3%	5,646 1.1%	6,951 1.4%
Totals	2,059,179	Ideal: 686,393	953,403 46.3%	833,810 40.5%	175,368 8.5%	35,462 1.7%	26,305 1.3%	34,831 1.8%
18+	1,540,607		651,326 42.3%	697,848 45.3%	121,962 7.9%	27,453 1.8%	20,956 1.4%	20,962 1.4%

**District Profile**

District	Total Population	Deviation	Total Adult Native American	Adult Hispanic	Adult Non-Hispanic			Performance Measure		Registered Voters				
					White	Native American	Black	Dem	Rep	Total	% Dem	% Rep	% DTS	% Other
1	686,393	0 0.0%	5.2%	43.5%	46.9%	3.5%	2.4%	53.9%	46.1%	412,594	47.3%	32.3%	16.8%	3.6%
2	686,393	0 0.0%	5.8%	46.9%	45.3%	4.3%	1.6%	46.6%	53.4%	350,612	46.0%	35.7%	15.9%	2.4%
3	686,393	0 0.0%	18.1%	36.4%	43.7%	16.1%	1.3%	57.5%	42.5%	396,009	54.3%	28.2%	15.0%	2.5%
NM	2,059,179	Ideal: 686,393	9.6%	42.3%	45.3%	7.9%	1.8%	53.0%	47.0%	1,159,215	49.3%	31.9%	15.9%	2.9%

## **NM Congress: CD\_187963.2\_Egolf\_Executive**

### **District Definitions by County and Precinct**

Congressional district one is composed of Bernalillo county precincts 2 through 79, 81 through 83, 86 through 92, 94 through 99, 101 through 114, 116, 119 through 125, 131 through 144, 150 through 154, 161 through 166, 170, 171, 180 through 187, 191 through 197, 211, 212, 214 through 217, 221, 223 through 226, 241 through 246, 251 through 258, 271 through 275, 278, 281 through 287, 289 through 308, 311 through 318, 321 through 324, 326 through 333, 341 through 347, 351 through 358, 371 through 375, 381 through 387, 400 through 456, 461 through 466, 471 through 478, 480 through 500, 502 through 573 and 601 through 603; Sandoval county precincts 1 through 5, 28, 29, 38, 52, 55 through 57, 64, 74 and 76; Santa Fe county precincts 15, 73 and 84; Torrance county; and Valencia county precincts 6, 16, 22, 28 and Census tabulation block 3506119703031019 in 36.

Congressional district two is composed of Bernalillo county precinct 93; Catron county; Chaves county; Cibola county; De Baca county; Dona Ana county; Eddy county; Grant county; Guadalupe county; Hidalgo county; Lea county; Lincoln county; Luna county; McKinley county precincts 26, 27, 29 and 30; Otero county; Roosevelt county precincts 3 through 6, 10, 11, 19 and all of 2 except for Census tabulation block 350410002001111; Sierra county; Socorro county; and Valencia county precincts 1 through 5, 7 through 15, 17 through 21, 23 through 27, 29 through 35, 37 through 41 and all of 36 except for Census tabulation block 350611973031019.

Congressional district three is composed of Bernalillo county precincts 1, 80, 84, 85, 115, 117, 118 and 127 through 129; Colfax county; Curry county; Harding county; Los Alamos county; McKinley county precincts 1 through 25, 28, 31 through 50 and 52 through 59; Mora county; Quay county; Rio Arriba county; Roosevelt county precincts 1, 7 through 9, 12, 13, 15, 17, 18, 21 and Census tabulation block 350410002001111 in 2; San Juan county; San Miguel county; Sandoval county precincts 6 through 27, 30 through 37, 39 through 51, 53, 54, 58 through 63, 65 through 73, 75 and 78 through 86; Santa Fe county precincts 1 through 14, 16 through 72, 74 through 83 and 85 through 88; Taos county; and Union county.





ニューメキシコ州  
サンタフェ郡  
第一地方裁判所

BRIAN EGOLF, JR., HAKIM BELLAMY,	)
MEL HOLGUIN, MAURILIO CASTRO 及び	)
ROXANNE SPRUCE BLY	)
	)
以上、原告	) No. D-101-CV-2011-02942
対	)
	)
	) 以下と併合
DIANNA J. DURAN (ニューメキシコ州・州務長官)、	) D-101-CV-2011-02944
SUSANA MARTINEZ (ニューメキシコ州知事)、	) D-101-CV-2011-02945
JOHN A. SANCHEZ (ニューメキシコ州副知事兼ニ	) D0101-CV-2011-03016
ューメキシコ州上院議長)、TIMOTHY Z. JENNINGS	) D-101-CV-2011-03099
(ニューメキシコ州上院議長代行)、及び BEN	) D-101-CV-2011-03107
LUJAN, SR. (ニューメキシコ州下院議長)	) D-202-CV-2011-09600
	) D-506-CV-2011-00913
	)
以上、被告	

事実認定 (Findings of Fact) 及び法の適用・確定 (Conclusions of Law)

(連邦議会の裁判 (Congressional Trial))

本件は、アメリカ合衆国下院のニューメキシコ州内選挙区の設定に関する証拠審理のために当裁判所に提起された。当裁判所は、2011 年 12 月 5 日及び 6 日に証拠審理 (Evidentiary Hearing) を行った。全ての当事者につき、代理人が出廷した。審理終結、最終弁論、事実認定及び法の適用・確定の提示がなされた後に、当裁判所は、目的を限定して証拠審理を再開すべきであると判断した。当裁判所は、次いで 2011 年 12 月 22 日に追加の証拠審理を行った。その後、当事者には、追加の主張、追加の事実認定の提案及び法の適用・確定の提示を行う機会が与えられた。

証拠審理及び弁論が終結したので、当裁判所は、ここに、その事実認定及び法の適用・確定を記述する。

## 事実認定

1. 合衆国国勢調査局は、合衆国下院（“連邦議会”）選挙区の適切な区割を達成するために、合衆国全土にわたる 10 年ごとの国勢調査を実施する。
2. 前回の国勢調査は 2010 年に実施され、ニューメキシコ州の人口が約 13.2%増加したことを証明した。
3. 2010 年の連邦国勢調査による総人口数を使用した場合、ニューメキシコ州の 3 つの連邦下院議員選挙区の各選挙区の理想的人口は、686,393 人である。
4. 現行の連邦下院議員選挙区は、理想的人口から -3.27%から +2.26%の間に逸脱している。迷惑
5. 現在、ニューメキシコ州では、第 2 区が 3.27%の人口不足であり、他方で第 1 区及び 3 区は、それぞれ 2.26%と 1%の人口過多となっている。
6. 第 1 区は、15,546 人の過多である。第 2 区は、22,437 人の過少である。第 3 区は、6,981 人の過多である。
7. 国勢調査の公式データ受領後に、州知事は、2011 年 9 月 6 日に開始するニューメキシコ州議会の特別議会を招集した。
8. 州議会は、最新の国勢調査データに基づく 3 つの連邦下院議員選挙区の改正案を採択しなかった。
9. 州務長官は、ニューメキシコ州の 3 つの連邦下院議員の議席を争う、来たる選挙を適切に管理するために、可能な限り早急な連邦下院議員選挙区改正案の採択を必要とする。
10. 当裁判所は、本件に関する証拠審理の前に、当裁判所において係争中の全 4 件の選挙区改正訴訟の期限及び日程を含む日程命令を発令した。日程命令には、選挙区改正案の提出期限及び以下の要件が記載されている：「全ての案は、最近閉会した特別立法議会において検討された選

挙区再区割案に使用された投票区に基づくものでなければならない。」日程命令が検討された審理において、**Maestas** 原告らは、投票区を意味する用語に異議を申し立てたが、異議の理由を説明せず、州政府事務所の再区割に対立するものとしての連邦下院議員選挙区の再区割に関する法的基準の違いに関する主張をしなかった。

11. 本件に関する最初の証拠審理において、当裁判所には、ニューメキシコ州連邦下院議員選挙区再区割に関する 3 つの案が提出された。審理の際に「合同案」と名付けられた第 1 案は、州行政官である被告ら、**Egolf** 原告ら、**James** 原告ら及び **Sena** 原告らにより提出された。第 2 案は、**Maestas** 原告らにより提出された。第 3 案は、**LULAC** 原告らにより提出された。
12. 第 1 回審理において提出された合同案には、3 つの連邦下院議員選挙区間で人口偏差があり、その偏差の合計は 54 人であった。
13. 第 1 回審理において提出された LULAC 案は、3 つの連邦下院議員選挙区間で人口偏差があり、その偏差の合計は 112 人であった。
14. Maestas 案は、提示された選挙区間の人口偏差がゼロであった。しかしながら、Maestas 案は、この人口偏差ゼロを達成するために 4 つの投票区を分割する。合同案及び LULAC 案は、いずれも投票区の分割をしない。
15. 当裁判所は、**Maestas** 案が日程命令の要件に従わなかったにもかかわらず同案の提出を認めた。その結果、全当事者が完全な証拠提示を行う機会を持てるようにした。**Maestas** 案は、合同案を提出した当事者の反対を押し切って証拠として受理された。
16. 人口偏差ゼロ案は、選挙区間の完全な平等を反映するよう見えるが、少なくとも二つの理由から、現実に完全な平等という結果にはならない。第一に、国勢調査データの収集は、そのデータが数十人単位まで正確であるという結論に至るほど十分に正確ではない。第二に、国勢調査対象区域の人口は時間と共に変化する。従って、収集された時点



では全般的に正確であったかもしれないデータは、選挙区再区割の件が裁判所に提起される頃には、数十人の範囲で正確ではなくなっている可能性がある。

17. 統計でいえば、当初の合同案に含まれる偏差は、誤差の範囲内である。
18. 現在の選挙区の核を保存することは、選挙区の再区割に際して重要な考慮事項である。
19. 現在の選挙区の境界線を継続的に維持することには重要な意味がある。  
新たな地域が選挙区に加わった場合、新選挙民は、声を掛けてもらい、新たな人間関係を作ってもらい、新たな懸念を解決してもらう必要がある。さらに、現在の選挙区の核を保存しない案は、ニューメキシコ州の選挙の円滑かつ効果的な管理を妨げ、投票者の混乱を招く可能性がある。
20. 選挙区の核を保持することは、各案に基づき連邦下院議員選挙区が変更される人数を比較する等により、経験則による測定を可能にする。
21. 合同案では、選挙区間で **25,000 人未満が移動する。**
22. **Maestas 案**では、**185,000 人以上が移動する。**かかる選挙区の移動は、現行案における人口の不均衡の是正には必要ではない。**Maestas 案**の場合、50,000 人が、20 年間居た連邦下院議員選挙第 1 区から連邦下院議員選挙第 3 区に移動することになる。
23. **LULAC 案**では、**約 264,000 人が移動する。**かかる選挙区の移動は、現行案における人口の不均衡の是正には不要である。
24. 合同案は、現行の選挙区を継続的に維持することにより、ニューメキシコ州の現行の連邦下院議員選挙区を－**Maestas 案**及び **LULAC 案**以上に－ 保持する。
25. 合同案は、**Maestas 案**及び **LULAC 案**よりもコンパクトで連続性がある。
26. アルバカーキは、ニューメキシコ州最大の都市として連邦下院議員選挙区再区割の目的のための利益共同体である。アルバカーキの住民は、

州の他の地域の住民よりも相互に共通する点が多い。

27. アルバカーキは、可能である限り、明確な利益共同体として維持されるべきである。合同案は、単独の選挙区の中に、アルバカーキの核を維持し、そうすることにより利益共同体としてのアルバカーキを保持する。
28. 対照的に、**Maestas** 案は、アルバカーキを 2 つの選挙区に分割し、トランス郡 (County) を 3 分割する。**Maestas** 案は、トランス郡が、ニューメキシコ州が 3 つの連邦下院議員選挙区を持って以来、約 30 年間、連邦下院議員選挙第 1 区の部分であったにもかかわらず、同第 1 区からも移動させる。
29. トランス郡とバレンシア郡の双方が、アルバカーキで働く通勤者の「ベッドタウン」を含む地域として、利益共同体をアルバカーキと分け合う。しかしながら、トランス郡は、バレンシア郡とは異なり、ショッピングやヘルスケア等の基本サービスの面でアルバカーキにより多く依存している。
30. **LULAC** 案の特徴は、連邦下院議員選挙第 2 区にヒスパニック系少数派が多数派となる地区を創成することである。**LULAC** は、投票権法上、ヒスパニック系少数派が多数派となる地区が必要とされていると主張する。
31. 2010 年の国勢調査の時点では、ニューメキシコ州の約 46.3% がヒスパニック系で、40.5% が非ヒスパニック系白人、アメリカインディアンが 8.5% 及びその他の民族が 3.2% である。
32. 多数のヒスパニック系住民がニューメキシコ州の官職に就いてきており、ニューメキシコ州には、ヒスパニック系の子孫である個人を連邦下院議員及び州の公職に選出してきた長い歴史がある。
33. 第 3 区に居住する連邦下院議員である **Ben Ray Lujan, Jr.** は、ヒスパニック系である。1980 年代には、ニューメキシコ州からの 3 人の連邦下院議員のうち 2 人 (**Bill Richardson** と **Manuel Lujan, Jr.**) がヒスパニ



ック系であった。これらの連邦下院議員が選出された選挙区のいずれも、ヒスパニック系有権者人口が多数派ではなかった。

34. Lujan, Jr.の父である Ben Lujan, Sr.はヒスパニック系であり、ニューメキシコ州下院議長である。それまでの 16 年間は、Raymond Sanchez が議長であったが、彼もヒスパニック系である。最近の二人の上院議長代行、Richard Romero 上院議員と Manny Aragon 上院議員もまたヒスパニック系である。
35. 現在の州知事、州務長官及び州会計検査長は全てヒスパニック系である。前知事である Bill Richardson はヒスパニック系である。前州務長官である Rebecca Vigil-Giron は、ヒスパニック系である。前司法長官である Patricia Madrid はヒスパニック系である。前州財務官及び州監査役はヒスパニック系である。現州最高裁判所判事 5 人のうち 3 人がヒスパニック系である。
36. 連邦議会及び州議会レベルでのニューメキシコにおける選挙の成功は、人種の問題よりも、候補者の個人的特性と派閥的要素によるところがはるかに大きい。ニューメキシコ州連邦下院議員選挙戦において、ヒスパニック系有権者は、出馬した候補者の人種に関わらず、民主党の候補者に投票する場合が多い。
37. ニューメキシコ州は、人種的少数派に対する歴史的差別の結果として司法省と共にその選挙区の安全を保証する必要のある州ではない。
38. ニューメキシコ州のヒスパニック系住民は、連邦下院議員 1 名の小選挙区内の有権者人口が過半数を占める、「十分に多数であり、地理的にまとまって」いるという証拠は、不十分である。
39. 連邦下院議員選挙で、ヒスパニック系候補者を一貫して敗北させるような、ニューメキシコ州全体にわたる人種的分極化投票 (racially polarized voting) 又は人種ブロック投票の証拠は、不十分である。
40. 投票権法第 2 条を確実に遵守するために、ニューメキシコ州において多数派であるヒスパニック系の連邦下院議員選挙区を設定する必要は

ない。そうであったとしても、本件において当裁判所に提出された **LULAC** 案は、ニューメキシコ州の多数のヒスパニック系非市民を含む、ヒスパニックの **54.5** から **55%**以上の多数派有権者（以下「**VAP**」という。）から成る有効なヒスパニック系多数派選挙区を創設するものではない。

41. 審理（hearing）が終結し、最終弁論と【事実認定】及び【法の適用・確定】案が提示された後に、当裁判所は、目的を限定して証拠調べを再開すべきと判断した。当裁判所は、**Maestas** の原告らが、日程命令に反する方法で、人口偏差ゼロを達成するために投票区を分割する提案の提出を認められたことを理由として、全ての当事者が、人口偏差ゼロを達成するために投票区を分割する案を提出する機会を与えられるべきであると判断した。
42. 全ての当事者は、当裁判所が証拠調べを再開する意向である旨の通知の送達を受け、証拠の提示まで10日間を与えられた。証拠調べの再開時に、全ての当事者に証拠を提示し、証人に反対尋問をする機会が与えられた。
43. 審理の際に、修正合同案及び修正 **LULAC** 案が提示された。修正合同案の唯一の変更は、連邦下院議員選挙区間で移動される **2** つの国勢調査対象区を含む。移動される **2** つの国勢調査対象区は、合計 **27** 人を含む。修正合同案は、審理の際に **Egolf** 別紙 **13** と指定され、この【事実認定】及び【法の適用・確定】に添付される。

#### 法の適用・確定（Conclusions of Law）

1. 合衆国憲法第 **1** 条第 **2** 項は、連邦下院の定数を **10** 年ごとに選挙区別に是正しなければならないと定める。合衆国憲法第 **1** 条 **2** 節参照。
2. 政治的過程又は立法過程において、連邦下院の選挙区割り改正案が作成されない場合には、裁判所が連邦法又は州法の要件を充たすような

選挙区割り改正案を作成する義務を負う。Connor v. Finch, 431 U.S. 407, 415 (1997)参照。

3. 主たる憲法上の基準は、人口均等である。Smith v. Clark, 189 F. Supp. 2d 529, 538-39 (S.D. Miss. 2002).
4. 「一人一票」の要請のもとに、各選挙区は、至近の連邦国勢調査に基づき、可能な限り他の選挙区と同じ人口に近い人口を持たなければならない。Wesberry v. Sanders, 376 U.S. 1, 7-8 (1964). 連邦下院議員選挙区は、「可能な限り、連邦下院議員選挙における一人の投票が、他の者の投票と同じ価値がある」ように設計されなければならない。Id. 8-9.
5. 絶対的人口均等は、連邦下院議員選挙区配分の至上目的である。Karcher v. Daggett, 462 U.S. 725, 732-33 (1983). 連邦下院議員選挙区再区割に際して、「実際に回避可能でありながら、正当な理由なく第1条2節の基準に適合するような人口変動誤差は存在しない。」同上734。
6. 当初の合同案と当初の LULAC 案の偏差が、統計用語でいう誤差である一方で、偏差は、Karcher 判決が国の法に留まる限り、法的に重要な意味を持つ。
7. 完全な人口均等からの些細な偏差は、合法的な州の利益により正当化され得る。Id. at 740 (州の再区割方針の「いかなる数」も、「例えば、選挙区をコンパクトにすること、地方自治体の境界を尊重すること、[及び]前区割りの核を保持すること等、ある程度の相違を正当化する可能性がある」ことに注目すること。)
8. 当初の合同案の提案者は、ニューメキシコ州法が、連邦下院議員選挙区間の正確な数学的均等と達成するために投票区を分割することを嫌う、歴史的に重要な州の方針の証拠になると主張する。提出された証拠は、そのような州の方針の存在又は人口均等を達成するためにわずかな数の投票区を分割することに対する妨害が存在することを証明するものではない。



9. 修正合同案 (Egolf 別紙 13) は、投票区 2 区のみ分割により 完全な人口均等を達成する。本案の提出は、(Maestas 案 及び 修正 LULAC 案 の提出と共に) 当裁判所による、完全な人口均等を達成する連邦下院議員選挙区割の採用が可能であることを証明する。
10. 人口均等の要件に加えて、再区割を行う裁判所は、「連邦下院議員選挙区の再区割案を作成する際に、一般に、コンパクトであること、隣接すること及び歴史的な現地の政治的境界の尊重等、中立的要素を適用する。」Smith, 189 F. Supp. 2d 529, 540. 例えば、Reynolds v. Sims, 377 U.S. 533, 578 (1964)も参照のこと。
11. これらの原則は、憲法上及び制定法上の要件に劣後して続くものではないが、Good v. Austin, 800 F. Supp. 557, 563 (E.D. & W.D. Mich. 1992)参照、伝統的な基準は、再区割案が、米国連邦憲法の第 14 修正に違反して、人種問題への配慮 (Shaw, 509 U.S. 647) 又は支持者の党派的動機を主たる動機としないようにすることが重要である。同上 800 F. Supp. 557, 563 参照。
12. 利益共同体は、合理的であれば小選挙区の中に、保持されるべきである。例えば、Carstens, 543 F. Supp. 94-97; Bush, 517 U.S. at 964; Theriot 対 Parish of Jefferson, 185 F.3d 477, 486 (5<sup>th</sup> Cir. 1999); Graham, 207 F. Supp. 2d. at 1924; Polish Am. Congress v. City of Chicago, 266 F. Supp. 2d. 930, 936 (N.D. Ill.2002)参照。
13. 各選挙区は、可能な限りコンパクトであるべきである。Bush, 517 U.S. at 952, 960 参照。
14. 可能な限り、郡と地方自治体の境界には、手を触れずにおくべきである。Miller v. Johnson, 515 U.S. 900, 941-42 (1995); Smith, 189 F. Supp. 529, 542.
15. 「小区域 (Subdivision boundaries) の境界は、時と共に安定する傾向がある。町、市、郡等の政治的単位の住民は、特に、その小区域が行政サービスの提供に関して重要な役割を果たす場合に、利益共同体を

立ち上げることがよくある。さらに、小区域の境界を越えない議員選挙区は、行政管理上便利であり、有権者を混乱させることが少ない。」

Karcher, 462 U.S. at 758 (Stevens 判事が同意)

16. 連邦下院議員定数再配分の際に、裁判所は、関連する二次的基準として、「地理、人口統計、民族性、文化、社会経済的地位又は通商等の識別可能なポイントの一つ以上に関して共通の利害関係を持つ」利益共同体の保持についても考慮する。 Carstens, 543 F. Supp. 68, 91; Good, 800 F. Supp. 557, 564. 「小選挙区内の地域的利益共同体の保持は、それらの利益の有効な代表者を獲得するために、類似の地域的関心を持つ有権者の能力を高める。」 Good, 800 F. Supp. 557, 564.
17. 修正合同案は、既存の連邦下院議員選挙区の境界を尊重しつつ、新たな連邦下院議員選挙区の有権者数を最小にしているという理由から、Maestas 案及び LULAC 案よりも優れている。修正合同案は、様々な利益共同体間で適切なバランスをとっており、合理的な範囲で政治的ユニットの境界も尊重している。
18. 投票権法第 2 条(a)項は、「『人種又は肌の色で市民の投票権を・・・拒絶又は剥奪する結果』となる選挙の慣習又は手続を課すことを禁じる。」 Bush v. Vera, 517 U.S. 952, 976 (1966).
19. 第 2 条の違反を証明するためには、原告らは、三つの閾値条件、即ち、(1) 少数派グループが「小選挙区において多数派を構成するほど十分に大きく、かつ、地理的にコンパクトであり、(2) 「政治的に団結」しており、及び(3) 「白人の多数派が一体化して・・・通常、少数派の支持する候補者を破ろうとしているという条件を証明しなければならない。 Grove v. Emison, 507 U.S. 25, 39 n.4, 40 (1993) (Thornburg v. Gingles, 478 U.S. 30, 50-51 (1986) を引用。)(これらは、Gingles ファクターである。) Sanchez v. Colorado, 97 F.3d 1303, 1310 (10<sup>th</sup> Cir. 1996) (3 つの Gingles ファクターを議論している。)
20. 第一の Gingles 前提条件を証明する場合、少数派グループが、小選挙



区内の「有権者の数的に十分な過半数」を構成する必要がある。Bartlett v. Strickland, 556 U.S. 1, 23 (2009).

21. これを計算する際、多数派人口の測定は、投票する可能性のある市民の数－換言すれば、関連する地理的範囲内の市民有権者人口(citizen voting-age population)（以下「CVAP」という。）－に基づき計算しなければならない。LULAC v. Perry, 548 U.S. 399, 427-29 (2006).

22. 第三の Gingles 前提条件を設定する場合、問題は、白人の住民が一体化して投票する傾向にあるかではなく、かかる一体としての投票が法的に重要な意味を持つか否かである。Gingles, 478 U.S. at 55.

換言すれば、少数派グループが選挙戦で勝てなかったのは、単なる党派的投票ではなく、人種的に重要な意味を持つブロック投票であったことを証明しなければならない。Growe, 507 U.S. at 39-42. さらに、少数派と共に投票する多数派のクロスオーバー有権者（ある党の党員登録をしているが、他の候補者に投票する有権者）のかなりの人数が、通常は、少数派グループの選んだ候補者に投票していないことを証明しなければならない。Gingles, 478 U.S. at 56.

23. 三つの Gingles 前提条件が証明された場合、裁判所は、投票権法に関する上院立法経緯に記載される以下のファクターを使用して、状況の全容が第 2 条違反を証拠立てるか否かを判断する。

- (1) 少数派グループの一員の登録権、投票権、又はその他の民主的プロセスに参加するための権利に触れた、州又は政治的小区域における公的差別の歴史の程度、
- (2) 州又は政治的小区域（political subdivision）の選挙の投票が、人種的に分極化されている程度、
- (3) 州又は政治的小区域が、少数派グループに対する差別の機会を高める可能性のある、異常に大きな選挙区、多数投票要件、単一の候補者への投票禁止規定、又はその他の投票慣行若しくは手続を使用した程度、

- (4) 登録手続を取る候補者がいる場合には、少数派グループのメンバーが登録手続へのアクセスを拒否されたか否か、
- (5) 州又は政治的小区域の少数派グループのメンバーが、教育、雇用、及び健康等の分野で差別の影響を受け、彼らの政治過程に有効に参加する能力を妨げられる程度、
- (6) 政治的キャンペーンが、明白な、又は巧妙な人種的アピールにより特徴づけられているか、
- (7) 少数派グループのメンバーが、その管轄 (jurisdiction) において公職に選出されてきた程度、
- (8) 選ばれた公職者の側の、少数派グループメンバーの特定のニーズへの対応が相当に欠如しているか、及び
- (9) 州又は政治的小区域による、かかる投票資格、投票のための必要条件、又は基準・慣行若しくは手続の使用の根底にある政策が不十分であるか、否か。

Gingles, 478 U.S. at 36-37; *LULAC v. Clements*, 999 F.2d 831, 849 n.22 (5<sup>th</sup> Cir. 1993).

- 24. 少数派が政治過程から除外されてきた証拠がない場合、『落選』は、司法介入のきっかけとして十分ではない。裁判所は、それらが『党派的政治』若しくは『人種的投票権の希釈』、『政治的敗北』又は『潜在的偏見』の産物であったか否かを判断するために、選挙で敗北した理由又は原因についての追加調査を開始しなければならない。』 *LULAC*, 999 F.2d at 853-54.
- 25. さらに、*Shaw v. Reno*, 509 U.S. 630 (1993)では、伝統的な人種的中立的選挙区割の原則が、人種に基づく考慮にとって代わられたときに、連邦法に違反する。
- 26. 修正第 14 条の平等保護条項は、州が「人種以外の根拠では説明できない」再区割法令の採択を禁じる。 *Miller v. Johnson*, 515 U.S. 900, 905 (1995). 「米国連邦憲法の平等保護の保障の本質は、政府は市民を個人

として取り扱うというシンプルな命令である。」Id. at 946 (Ginsburg 判事は意見を異にする。)

27. 当裁判所は、この法を適用したが、投票権法第 2 条がニューメキシコ州にヒスパニック系多数派選挙区の創設を命じることを証明する説得力のある証拠は見つかっていない。

28. 当裁判所は、ここに、**修正合同案**を採択する（本書に添付される Egolf 別紙 13）。州行政官である被告らは、当裁判所に判決案を提出するものとする。

日付：2011 年 12 月 29 日

（署名）

James A. Hall

地方裁判所判事代行

写しを e ファイリングシステムにより登録弁護士に送付。

（略）

選挙区	人口	偏差	ヒスパニック	非ヒスパニック系				
				白人	ネイティブアメリカン (先住民族)	黒人	アジア人	その他
1	686,393	0 0.0%	329,665 48.0%	288,234 42.0%	24,773 3.6%	16,016 2.3%	14,313 2.1%	13,392 2.0%
18 才以上	523,776		227,802 43.5%	245,413 46.9%	18,281 3.5%	12,598 2.4%	11,348 2.2%	8,334 1.6%
2	686,393	0 0.0%	355,689 51.8%	275,607 40.2%	30,590 4.5%	10,725 1.6%	4,844 0.7%	8,938 1.3%
18 才以上	508,648		238,436 46.9%	230,511 45.3%	21,756 4.3%	8,306 1.6%	3,962 0.8%	5,677 1.1%
3	686,393	0 0.0%	268,049 39.1%	269,969 39.3%	120,005 17.5%	8,721 1.3%	7,148 1.0%	12,501 1.8%
18 才以上	508,803		185,088 36.4%	221,924 43.7%	81,925 16.1%	6,549 1.3%	5,646 1.1%	6,951 1.4%
合計	2,059,179	理想 : 686,393	953,403 46.3%	833,810 40.5%	175,368 8.5%	35,462 1.7%	26,305 1.7%	34,831 1.8%
18 才以上	1,540,507		651,326 42.3%	697,848 45.3%	121,962 7.9%	27,453 1.8%	20,956 1.4%	20,962 1.4%

(以下略)

FILED IN MY OFFICE  
DISTRICT COURT CLERK  
1/17/2012 9:56:21 AM  
STEPHEN T. PACHECO

STATE OF NEW MEXICO

JV

COUNTY OF SANTA FE

FIRST JUDICIAL DISTRICT COURT

No. D-101-CV-2011-02942

BRIAN F. EGOLF, JR., HAKIM BELLAMY, MEL HOLGUIN,  
MAURILIO CASTRO and ROXANE SPRUCE BLY,

Plaintiffs,

vs.

DIANNA J. DURAN, in her official capacity as New Mexico  
Secretary of State, SUSANA MARTINEZ, in her official capacity  
as New Mexico Governor, JOHN A. SANCHEZ, in his official  
capacity as New Mexico Lieutenant Governor and presiding  
officer of the New Mexico Senate, TIMOTHY Z. JENNINGS, in  
his official capacity as President Pro-Tempore of the New Mexico  
Senate, and BEN LUJAN SR., in his official capacity as Speaker  
of the New Mexico House of Representatives,

Defendants.

- Consolidated with -

CAUSE NO. D-101-CV-2011-02944  
CAUSE NO. D-101-CV-2011-02945  
CAUSE NO. D-101-CV-2011-03016  
CAUSE NO. D-101-CV-2011-03099  
CAUSE NO. D-101-CV-2011-03107  
CAUSE NO. D-202-CV-2011-09600  
CAUSE NO. D-506-CV-2011-00913

**JUDGMENT AND FINAL ORDER**  
**(Congressional Trial)**

THIS MATTER having come before the Court for an evidentiary hearing regarding the  
creation of districts within the State of New Mexico for the House of Representatives of the  
United States of America ("Congress"), and the Court having heard the testimony of witnesses,



argument of counsel, having reviewed the evidence, the pleadings, and the briefing submitted by the parties, having entered Findings of Fact and Conclusions of Law on December 29, 2011, and being otherwise fully advised in the premises, FINDS that:

1. The current Congressional districts, adopted in *Jepsen v. Vigil-Giron*, D-0101-CV-2001-02177 (N.M. 1st Jud. Dist. January 8, 2002), are malapportioned and are therefore unconstitutional; and

2. The amended Joint Plan (Egolf Exhibit 13, attached to this Court's Findings of Fact and Conclusions of Law entered on December 29, 2011), submitted jointly by the State Executive Defendants, the Egolf Plaintiffs, the James Plaintiffs and the Sena Plaintiffs, shall be immediately adopted as the districts within the State of New Mexico for the House of Representatives of the United States of America.

3. Precinct designations and boundaries used in this order are those precinct designations and boundaries established in accordance with law and approved by the Secretary of State as of August 31, 2011 for use in the 2011 redistricting process.

IT IS ORDERED AND ADJUDGED:

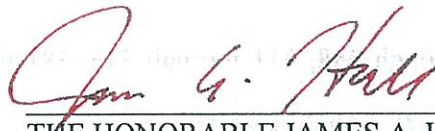
That the three United States House districts within the state of New Mexico are revised as set forth below, the boundaries of which are defined using the following county, precinct and Census tabulation block designations:

Congressional District One is composed of Bernalillo county precincts 2 through 79, 81 through 83, 86 through 92, 94 through 99, 101 through 114, 116, 119 through 125, 131 through 144, 150 through 154, 161 through 166, 170, 171, 180 through 187, 191 through 197, 211, 212, 214 through 217, 221, 223 through 226, 241 through 246, 251 through 258, 271 through 275, 278, 281 through 287, 289 through 308, 311 through 318, 321 through 324, 326 through 333,

341 through 347, 351 through 358, 371 through 375, 381 through 387, 400 through 456, 461 through 466, 471 through 478, 480 through 500, 502 through 573 and 601 through 603; Sandoval county precincts 1 through 5, 28, 29, 38, 52, 55 through 57, 64, 74 and 76; Santa Fe county precincts 15, 73 and 84; Torrance county; and Valencia county precincts 6, 16, 22, 28 and Census tabulation block 3506119703031019 in Valencia county precinct 36.

Congressional District Two is composed of Bernalillo county precinct 93; Catron county; Chaves county; Cibola county; De Baca county; Dona Ana county; Eddy county; Grant county; Guadalupe county; Hidalgo county; Lea county; Lincoln county; Luna county; McKinley county precincts 26, 27, 29 and 30; Otero county; Roosevelt county precincts 3 through 6, 10, 11, 19 and all of Roosevelt county precinct 2 except for Census tabulation block 350410002001111; Sierra county; Socorro county; and Valencia county precincts 1 through 5, 7 through 15, 17 through 21, 23 through 27, 29 through 35, 37 through 41 and all of Valencia county precinct 36 except for Census tabulation block 350611973031019.

Congressional District Three is composed of Bernalillo county precincts 1, 80, 84, 85, 115, 117, 118 and 127 through 129; Colfax county; Curry County; Harding county; Los Alamos county; McKinley county precincts 1 through 25, 28, 31 through 50 and 52 through 59; Mora county; Quay county; Rio Arriba county; Roosevelt county precincts 1, 7 through 9, 12, 13, 15, 17, 18, 21 and Census tabulation block 350410002001111 in Roosevelt county precinct 2; San Juan county; San Miguel county; Sandoval county precincts 6 through 27, 30 through 37, 39 through 51, 53, 54, 58 through 63, 65 through 73, 75 and 78 through 86; Santa Fe county precincts 1 through 14, 16 through 72, 74 through 83 and 85 through 88; Taos county; and Union county.

  
\_\_\_\_\_  
THE HONORABLE JAMES A. HALL  
DISTRICT JUDGE PRO TEMPORE

Copies to counsel of record via e-filing system.

SUBMITTED BY:

PEIFER, HANSON & MULLINS, P.A.

By: /s/ Matthew R. Hoyt

Charles R. Peifer

Robert E. Hanson

Matthew R. Hoyt

Post Office Box 25245

Albuquerque, New Mexico 87125-5245

Telephone: (505) 247-4800

Facsimile: (505) 243-6458

*Attorneys for Defendant John A. Sanchez, in his official capacity as New Mexico Lieutenant Governor and presiding officer of the New Mexico Senate*

-and-

Jessica M. Hernandez

Matthew J. Stackpole

Office of the Governor

490 Old Santa Fe Trail #400

Santa Fe, NM 87401-2704

(505) 476-2200

Paul J. Kennedy

201 12th Street NW

Albuquerque NM 87102-1815

(505) 842-8662

*Attorneys for Defendant Susana Martinez, in her official capacity as New Mexico Governor*

当官事務所に提出された  
裁判所書記官  
1/17/2012 9:56:21 AM  
STEPHEN T. PACHECO

ニューメキシコ州  
サンタフェ郡  
第一地方裁判所

JV

No. D-101-CV-2011-02942

BRIAN EGOLF, JR., HAKIM BELLAMY, MEL HOLGUIN,  
MAURILIO CASTRO 及び ROXANNE SPRUCE BLY

以上、原告

対

DIANNA J. DURAN (ニューメキシコ州・州務長官)、  
SUSANA MARTINEZ (ニューメキシコ州知事)、JOHN A.  
SANCHEZ (ニューメキシコ州副知事兼ニューメキシコ州  
上院議長)、TIMOTHY Z. JENNINGS (ニューメキシコ州上  
院議長代行)、及び BEN LUJAN, SR. (ニューメキシコ州  
下院議長)

以上、被告

以下と併合

D-101-CV-2011-02944  
D-101-CV-2011-02945  
D0101-CV-2011-03016  
D-101-CV-2011-03099  
D-101-CV-2011-03107  
D-202-CV-2011-09600  
D-506-CV-2011-00913

### 判決及び最終命令

(連邦議会の裁判 (Congressional Trial))

本件は、アメリカ合衆国下院 (以下「連邦議会」という。) のニューメ  
キシコ州内選挙区の設定に関する証拠審理のために当裁判所に提出され、当



裁判所は、証人の証言、弁護人の主張を聞き、当事者らが提出した証拠、訴答書面及び準備書面を検討し、2011年12月29日に事実認定及び法の適用・確定を提出し、その他記述事項を隈無く考慮の上、以下のとおり判断する：

1. Jepsen v. Vigil-Giron, D-0101-CV-2001-02177 (N.M. 1<sup>st</sup> Jud. Dist. January 8, 2002) において採択された現行の連邦下院議員選挙区は、誤った配分がなされており、従って憲法に違反する。
2. 州行政官である被告ら、Egolf 原告、James 原告及び Sena 原告が共

同で提出した **修正合同案** (2011年12月29日に提出さ

れた当裁判所の事実認定及び法の適用・確定に添付される Egolf 別紙 13) は、ニューメキシコ州内のアメリカ連邦下院の選挙区として直ちに採用されるものとする。

3. 本命令に使用される投票区の指定及び境界は、法に従って設定され、2011年の再区割プロセスに使用するために2011年8月31日付で州務長官が承認した投票区の指定及び境界である。

以下のとおり命じ、判決する：

ニューメキシコ州の3つの連邦下院議員選挙区は、以下に定めるとおりに改正され、その境界は、以下の郡、投票区及び国勢調査集計ブロック指定を使用して明確にされる：

第1連邦下院議員選挙区は、ベルナリオ郡投票区第2ないし79、81ないし83、86ないし92、94ないし99、101ないし114、116、119ないし125、131ないし144、150ないし154、161ないし166、170、171、180ないし187、191ないし197、211、212、214ないし217、221、223ないし226、241ないし246、251ないし258、271ないし275、278、281な



いし 287、289 ないし 308、311 ないし 318、321 ないし 324、326 ないし 333、341 ないし 347、351 ないし 358、371 ないし 375、381 ないし 387、400 ないし 456、461 ないし 466、471 ないし 478、480 ないし 500、502 ないし 573 及び 601 ないし 603 区、サンドバル郡投票区第 1 ないし 5、28、29、38、52、55 ないし 57、64、74 及び 76 区、サンタフェ郡投票区第 15、73 及び 84 区、トランス郡、並びにバレンシア郡投票区第 6、16、22、28 区及びバレンシア郡投票区第 36 区内の国勢調査集計ブロック 3506119703031019 により構成される。

第 2 連邦下院議員選挙区は、ベルナリオ郡投票区第 93 区、カトロン郡、チャベス郡、シボラ郡、デバカ郡、ドナアナ郡、エディ郡、グラント郡、グアダルーペ郡、ヒダルゴ郡、リー郡、リンカーン郡、ルナ郡、マッキンリー郡投票区第 26、27、29 及び 30 区、オテロ郡、ルーズベルト郡投票区第 3 ないし 6、10、11、19 区及び、国勢調査集計ブロック 350410002001111 を除く、ルーズベルト郡の全ての投票区、シエラ郡、ソコロ郡、並びにバレンシア郡投票区第 1 ないし 5、7 ないし 15、17 ないし 21、23 ないし 27、29 ないし 35、37 ないし 41 区及び、国勢調査集計ブロック 350611973031019 を除く、バレンシア郡の第 36 投票区全体により構成される。

第 3 連邦下院議員選挙区は、ベルナリオ郡投票区第 1、80、84、85、115、117、118 及び 127 ないし 129 区、コルフアクス郡、カリー郡、ハーディング郡、ロスアラモス郡、マッキンリー郡投票区第 1 ないし 25、28、31 ないし 50 及び 52 ないし 59 区、モラ郡、クワイ郡、リオアリバ郡、ルーズベルト郡投票区第 1、7 ないし 9、12、13、15、17、18、21 区及びルーズベルト郡投票区第 2 区内の国勢調査集計ブロック 350410002001111、サンファン郡、サンミゲル郡、サンドバル郡投票区 6 ないし 27、30 ないし 37、39 ないし 51、53、54、58 ないし 63、65 ないし 73、75、及び 78 ないし 86 区、サンタフェ郡投票区第 1 ないし 14、16 ないし 72、74 ないし

83、及び 85 ないし 88 区、タオス郡及びユニオン郡により構成される。

(署名)

James A. Hall 閣下

地方裁判所判事代行

写しを e ファイリングシステムにより登録弁護士に送付。

提出者：

PEIFER, HANSON & MULLINS, P.A.

署名：(署名は原本のみ) Matthew R. Hoyt

Charles R. Peifer  
Robert E. Hanson  
Matthew R. Hoyt

Post Office Box 25245  
Albuquerque, New Mexico 87125-5245

電話： (505) 247-4800

ファクシミリ：(505) 243-6458

以上、ニューメキシコ州副知事兼ニューメキシコ州上院議長である被告  
*John A. Sanchez* の代理人

— 及び —

Jessica M. Hernabdez  
Matthew J. Stackpole  
Office of the Governor  
490 Old Santa Fe Trail #400  
Santa Fe, NM 87401-2704  
(505) 476-2200

Paul J. Kennedy  
201 12<sup>th</sup> Street NW  
Albuquerque NM 87102-1815  
(505) 842-8662

以上、ニューメキシコ州知事である被告 *Susana Martinez* の代理人